

# Velkommen til OrCam.

Denne guide vil vise dig hvordan du kan anvende dit OrCam MyEye til at øge din frihed.

© 2017 OrCam Technologies Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

OrCam® er varemærket og brandnavnet for OrCam Technologies Ltd. ("OrCam"), og OrCam er eneindehaver af alle rettigheder og alle immaterielle rettigheder i denne vejledning og/eller ethvert andet dokument, der er produceret af OrCam i forbindelse hermed. Dokumenterne er beskyttet af gældende love om immaterialret inklusive og uden begrænsning ophavsret, patenter, varemærker, knowhow, forretningshemmeligheder og internationale traktater. Ingen licens eller rettigheder overføres hermed til brugeren af denne vejledning, og denne vejledning er alene OrCams eksklusive ejendom.

Ingen del af denne vejledning må anvendes, reproduceres, oversættes, konverteres, ændres, tilpasses, vises, lagres i et søgesystem, kommunikeres eller overføres på nogen måde til noget kommercielt formål, herunder og uden begrænsning salg, videresalg, distribution, reproduktion, licens, udlejning eller leasing uden skriftlig tilladelse fra OrCam.

OrCam giver ingen udtrykkelig eller underforstået fremstilling eller garanti for nøjagtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i denne vejledning, som leveres "som den er" og påtager sig intet ansvar eller erstatningspligt for eventuelle

fejl eller unøjagtigheder, der måtte forekomme i dette dokument eller for ethvert produkt, der kan leveres sammen med dette dokument.

OrCam-enheder er beregnet til at forbedre dagligdagen for personer med synshandicap. De er ikke en erstatning for eksisterende metoder eller former for hjælp og bør ikke benyttes under omstændigheder, der potentielt kan være livs- eller sundhedsfarlige eller som kan medføre økonomisk tab. OrCam-enheder må især aldrig benyttes ved bilkørsel eller betjening af tungt maskineri af nogen art.

#### Virksomhedens hovedkontorer

OrCam Technologies  
5 Kiryat HaMada St.  
Jerusalem 9777513  
Israel  
+972.2.591.7800

#### USA og Canada

OrCam Inc.  
1115 Broadway, 11th floor  
New York, NY 10010  
1.800.713.3741

#### Storbritannien

OrCam UK.  
60 Gresham Street  
London EC2V 7BB  
0800.358.5323



| [www.orcam.com](http://www.orcam.com) | [info@orcaml.com](mailto:info@orcaml.com)

Trykdato: OrCam MyEye 2.0, Softwareversion 8.1-DA, Maj 2018  
DOC000062

# Indholdsfortegnelse.

Forberedelse	04
Kom godt i gang	09
Bliv fortrolig	20
Sikkerhed	25

Denne brugervejledning er også tilgængelig til onlinevisning og download i PDF- og lydformater på: [www.orcam.com/userguide](http://www.orcam.com/userguide)

---

**OrCam kundeservice.**

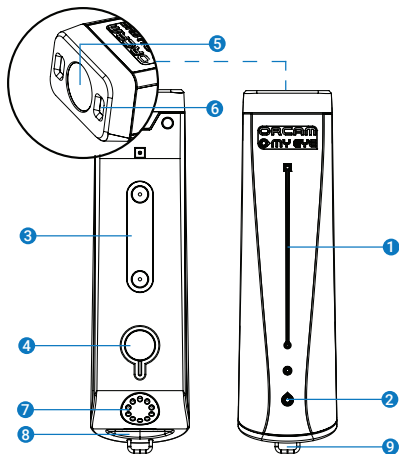
[support@orcam.com](mailto:support@orcam.com)

Eller, kontakt din lokale repræsentant for hjælp.

**Forberedelse.**

# Hvad følger med i pakken.

- OrCam MyEye 2.0 og oplader
- Brillestel med holder
- Monteringssæt med saks/afklipper
- Læder bæretaske og rem



## Dele og knapper på OrCam MyEye.

**Udvendigt** (aflange side, der vender udad):

1. Berøringsbjælke
2. LED-indikator

**Indvendigt** (aflange side, der vender mod brillestel):

3. Magneter der fastgør holder
4. Tænd-knap og LED-indikator

**Forside:**

5. Kamera
6. LED-lamper for tilfælde med svag belysning

**Bagpå:**

7. Højtaler
8. Opladerstik
9. Ring til fastgørelse i remmen

# Fastgørelse af holderen.

For at kunne bære OrCam MyEye, skal du have monteret en lille holder med magneter på et brillestel. Vi anbefaler, at der anvendes kraftige stel for en bedre støtte til enheden.

Du kan vælge at sætte holderen på enten højre eller venstre brillestang.

## Du behøver:

1. Dit brillestel
2. Dit OrCam MyEye, i slukket tilstand
3. Den delvist samlede plastikholder
4. En lille saks (medleveret i kassen)

For at montere den på den højre brillestang ved hjælp af den delvist samlede holder:

- Placér OrCam MyEye i holderen.

- Isæt den højre brillestang gennem monteringsstropperne, sørg for at fligen vender bagud og kameraet vender fremad.

- Bring forenden af OrCam kameraet på linje med forenden af dit brillestel for at placere holderen korrekt på brillestangen.

- Fjern fligen fra bagsiden af holderen.

- Tryk holderen fast på brillestangen. Sørg for, at OrCam MyEye er parallel med brillestangen, og at kameraet vender fremad.

- Fjern OrCam MyEye fra holderen.

- Skub hver strop rundt om brillestangen og gennem hullet i holderen. Træk stramt til for at fastgøre holderen.

- Klip omhyggeligt den overskydende strop af tæt ved holderen.

Holderen sidder nu fast på brillestangen og kan blive der permanent. Brillerne kan foldes sammen med holderen siddende på.

**Se [www.orcam.com/tutorials](http://www.orcam.com/tutorials) for en videodemonstration af hvordan holderen fastgøres.**

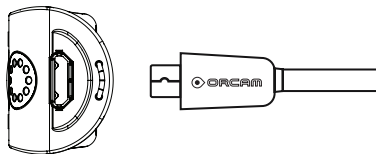
**Bemærk:** Hvis du foretrækker at fastgøre OrCam MyEye til venstre brillestang, skal holderfligen vende fremad under samlingen for at sikre at magneterne er på den korrekte placering.

## Opladning af dit OrCam MyEye.

- Fastgør OrCams opladerkabel til USB-udgangen på bagsiden af OrCam MyEye.
- Sæt opladeren i en stikkontakt.

OrCam MyEye oplader helt på 40 minutter. Oplad enheden når den ikke anvendes, så den er klar, når du ønsker det.

OrCam anbefaler på det kraftigste, at der kun anvendes den originale medleverede oplader til OrCam.



## Tænd for dit OrCam MyEye.

- Tryk på Tænd-knappen på indersiden af OrCam MyEye i 2 sekunder.
- LED-lampen på enhedens inderside skifter til grøn.
- Efter ca. et minut hører du "OrCam version 8 er klar. Batteriet er [så mange] procent opladet."

Hvis du ikke hører frasen "OrCam er klar", eller du ikke er sikker på, at enheden er tændt, skal du trykke på berøringsbjælken. Hvis enheden er tændt, vil du høre en respons.

## Sluk for dit OrCam MyEye.

- Tryk én gang på Tænd-knappen. Så hører du "Sætter på pause. Tryk igen for at slukke."
- Tryk på Tænd-knappen igen. Du vil høre "Slukker, vent venligst."
- Umiddelbart før enheden slukker helt, siger den "Slukker. Farvel."

Når du tænder eller slukker for OrCam MyEye, anbefales det, at du lytter til systembeskederne.

## Gå i pausetilstand.

- Tryk én gang på Tænd-knappen.
- Så hører du "Sætter på pause. Tryk igen for at slukke." og derpå "Sætter på pause", når enheden går i pausetilstand.

## Forlad pausetilstand.

- Dobbelttryk på berøringsbjælken eller tryk på Tænd-knappen mens enheden er vandret.
- Du vil høre "Vågner op. Batteriet er [så mange] procent opladet."

## Automatisk pausetilstand og sluk.

- OrCam MyEye går automatisk i pausetilstand efter 3 minutters inaktivitet. Tiden kan justeres i indstillingsmenuen.
- OrCam MyEye slukker selv efter 3 timer i pausetilstand.



**Kom godt i gang.**

## Gestus.

Du kan aktivere din OrCam MyEye ved hjælp af en enkel og intuitiv håndgestus.

### Pegegestus.

OrCam MyEye kan genkende tekst, produkter, strekkoder og pengesedler via et enkelt fingerpeg. Når kameraet ser din fingerspids, ved det, at du ønsker at læse eller genkende noget.

- Løft pegefingern, så spidsen peger opad og neglen vender mod kameraet.
- Stræk din arm ud foran dig med fingeren i øjenhøjde og peg på det område du ønsker at læse eller genkende.
- Når kameraet registrerer fingeren, vil du høre et dobbeltbip.

- Flyt fingeren ud af kameraets synsvinkel. Kameraet vil tage et billede af hvad det ser og udsender flere bip mens det behandler billedet.



## Stopgestus.

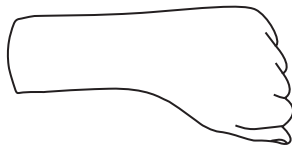
Anvend denne gestus, når du ønsker at OrCam stopper med at læse.

- Stræk din hånd ud foran dit ansigt og dæk teksten, så bagsiden af hånden vender mod dig selv og fingrene peger opad.
- Hold din hånd der i 1-2 sekunder.

## Ur-gestus.

OrCam MyEye kan oplyse den aktuelle tid og dato.

- For at høre den aktuelle tid skal du løfte din knyttede hånd opad med bagsiden af hånden mod dig, som om du kigger på dit ur. Efter få sekunder vil OrCam oplyse den aktuelle tid.
- For at høre ugedagen og dato i tillæg til den aktuelle tid, skal du lade hånden blive der i et par sekunder mere.



# Læsning med OrCam.

## Læsning med pegefunktionen.

Nyttigt når der skal læses tekststykker.

- Hold teksten ca. 30 cm direkte foran dit ansigt.
- Peg på det tekstområde du ønsker at læse ved hjælp af OrCams pegegestus.
- Når du hører et dobbeltbip, fjern din finger fra området.
- Kameraet afgiver en lyd, når OrCam tager et billede af teksten.
- OrCam vil afgive flere bip mens det behandler billedet. Det vil derpå starte med at læse teksten og afgive en ringelyd, når det er færdigt.

## Læsning med automatisk sidegenkendelse.

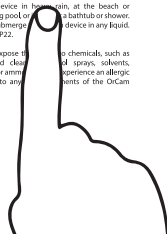
Til hånd-fri læsning. Standardindstilling er slukket, kan aktiveres vis indstillingsmenuen.

- Kig direkte i et par sekunder på den tekst du ønsker at OrCam læser.
- Kameraet afgiver en lyd, når OrCam automatisk tager et billede af teksten.
- OrCam vil derpå starte med at læse teksten og afgive en ringelyd, når det er færdigt.

The OrCam device is water resistant but not waterproof. This means the device can withstand light rain or drizzle for short periods of time, although it is not recommended. Do not use the OrCam device in heavy rain, at the beach or swimming pool, or in a bathtub or shower. Do not submerge the OrCam device in any liquid. IP Code: IP22.

Do not expose the device to chemicals, such as household cleaners, sprays, solvents, alcohol or any other substances. Do not experience an allergic reaction to any of the components of the OrCam device.

## Læsning med pegefunktionen



## Berøringslæsning.

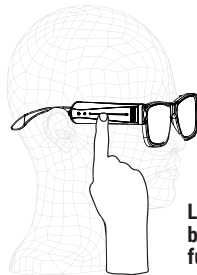
Til at læse specifikke tekstlinjer, som en menu eller avisoverskrifter.

- Peg og hold din finger direkte på det tekstområde du ønsker at læse ved hjælp af OrCams pegegestus, indtil OrCam bipper to gange.
- OrCam starter med at læse fra ca. 3 linjer over din finger.
- For at læse et nyt afsnit, glid fingeren hen til det nye område på siden.
- Kameraet følger din finger til det næste afsnit du ønsker at læse.
- OrCam vil derpå dobbeltbippe og starte med at læse fra den nye placering.

## Læsning med berøringsbjælkefunktionen.

Når du ønsker at læse hele siden.

- Kig på den tekst du ønsker at OrCam læser.
- Rør ved berøringsbjælken. Så hører du et enkelt bip.
- Kameraet afgiver en lyd, når OrCam tager et billede af teksten.
- OrCam vil læse teksten og afgive en ringelyd, når det er færdigt.



Læsning med berøringsbjælkefunktionen.

## Læsenavigation.

Nem navigering i enhver tekst.

- For at sætte læsning på pause, dobbelttryk på berøringsbjælken.
- For at genoptage læsningen, dobbelttryk på berøringsbjælken.
- For at hoppe frem, strygebevægelse din finger frem langs berøringsbjælken (samme som ved forøgelse af lydstyrken).
- For at hoppe tilbage, strygebevægelse din finger tilbage langs berøringsbjælken (samme som ved sænkning af lydstyrken).
- Rør ved berøringsbjælken for at stoppe læsning eller anvend stopgestussen.
- Når OrCam er færdig med at læse, vil det afgive en ringelyd.

## Læsning af flere sprog.

Du kan læse tekster i andre sprog (afhængigt af tilgængelighed i dit område)

- Gå ind i indstillingsmenuen for at aktivere automatisk genkendelse af sprog.
- OrCams lydinstruktionsmeddelelser forbliver i enhedens originalsprog, selvom du aktiverer læsning af flere sprog.

## Ansigtsgenkendelse.

Hjælper med at genkende ansigter lettere.

### Indlær ansigter.

- Stå ca. 1 meter fra den person du ønsker at OrCam skal indlære, og kig på dennes ansigt.
- Placér din finger på berøringsbjælken og hold den der. Enheden starter på at afgive lukker-lyde.

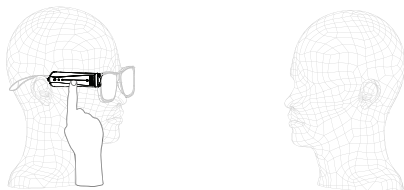
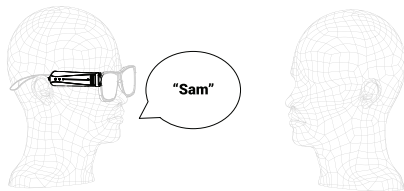
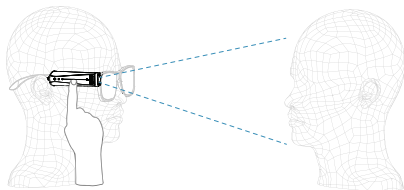
- Bed personen om at tale samt vippe eller dreje deres hoved langsomt i forskellige retninger. Dette hjælper OrCam med at optage flere visninger af personen, så denne kan genkendes fra forskellige vinkler.

- Når du er færdig, fjern din finger fra berøringsbjælken.

- OrCam vil bede dig om at sige personens navn.

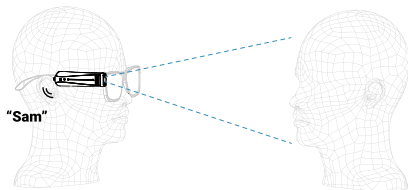
- Rør derpå berøringsbjælken for at bekræfte eller strygebevægelse for at udføre en ny optagelse.

- Hver gang OrCam genkender et gemt ansigt, vil det afspille din optagelse.



## Genkende indlærte ansigter.

- Stå ca. en halv meter fra den person du ønsker at genkende, og kig på dennes ansigt. Der er to måder OrCam kan genkende et ansigt på:
  - Manuel ansigtsgenkendelse: Rør ved berøringsbjælken indtil du hører et bip efterfulgt af en kameralyd.
  - Automatisk ansigtsgenkendelse: Hold dit hovede stille mens OrCam genkender personen.
- OrCam vil afspille det optagede navn højt og afgive en ringelyd når afsluttet.



## Information om nye ansigter.

- Følg instruktionerne for "Hvordan indlærte ansigter genkendes."
- Efter der er optaget et billede vil OrCam oplyse antallet af personer foran dig, deres omtrentlige alder og deres køn.

## Bemærkninger til ansigtsgenkendelse.

- For det bedste resultat, sørg for at indlære et ansigt af gangen, i et område med god belysning.
- Hvis OrCam svigter i genkendelsen af et tidligere indlært ansigt, kan du genindlære dette ansigt.



# Produktidentifikation.

Hjælper med at identificere produkter lettere.

## Identificér produkter med strekkoder.

Deaktiveret som standard. Gå ind i indstillingsmenuen for at aktivere det.

- Hold strekkoden ca. 30 cm foran dit ansigt.
- Aktivér dit OrCam for at skanne strekkoden:
  - Manuel aktivering: Rør ved berøringsbjælken og afvent et bip.
  - Automatisk identifikation af strekkode: Kig på strekkoden i et par sekunder.
  - Pege: Peg på strekkoden indtil du hører et dobbeltbip. Fjern din finger fra området.
- Kameraet afgiver en lyd, når OrCam tager et billede af strekkoden.

- OrCam vil oplæse produktinformationen, hvis den er tilgængelig.



## Bemærkninger om strekkoder.

- Der kan peges på strekkoder på små genstande.
- Strekkodegenkendelse understøttes kun for bestemte produkter i specifikke lande.
- Hvis strekkoden ikke findes i den forudindlæste database, melder OrCam "ubekendt strekkode".

## Indlær produkter.

Deaktiveret som standard. Gå ind i indstillingsmenuen for at aktivere det.

- Hold produktet du ønsker at indlære ca. 30 cm foran dit ansigt.
- Kig direkte på den ene side af produktet. Rør og hold på bjælken indtil du hører et bip.
- OrCam melder "Start ny produktindlæring. Peg på produktet tre gange i forskellige positioner."
- Peg på midten af den ene side af produktet indtil du hører et dobbeltbip.
- Fjern din finger. Vent på kameralyden.
- Flyt produktet til en anden placering og gentag ovenstående trin to gange.
- OrCam vil oplyse når det har indlært en side af produktet.
- For at indlære en anden side af produktet, gentag ovenstående trin for en ny side.

- Når du er færdig med indlæring af siderne, vent et par sekunder for at afslutte produktindlæringen.
- OrCam vil derpå bede dig om at optage navnet på produktet efter biplyden.
- Efter du har sagt navnet, rør ved bjælken for at bekræfte navnet eller strygebevægelse på bjælken for at optage det igen.
- Hver gang OrCam identificerer et produkt, vil det afspille din optagelse.

## Bemærkninger om produktidentifikation.

- OrCam kan bedst identificere de produkter, der er mellem størrelsen på et spillekort og æsken til et morgenmadsprodukt.
- OrCam kan have besvær med at identificere produkter med få særpræg, f.eks. punge eller frugter.
- OrCam kan indlære fra en til fire produktsider. OrCam kan kun identificere de indlærte sider.

# Pengeseddel-identifikation.

Hjælper med at identificere lokale pengesedler lettere.

## Identifikation af pengesedler med OrCam.

- Hold pengesedlen ca. 30 cm foran dit ansigt.
- Aktivér dit OrCam for at identificere pengesedlen
  - Manuel aktivering: Rør ved bjælken og afvent et bip.
  - Automatisk identifikation af pengesedler: Kig direkte i et par sekunder på pengesedlen.
  - Pege: Peg på pengesedlen indtil du hører et dobbeltbip. Fjern fingeren fra området.
- Kameraet afgiver en lyd og OrCam oplyser værdien på pengesedlen.

## Bemærkninger om pengesedler.

- OrCam er programmeret til at identificere dine lokale pengesedler. For at tilføje andre pengesedler, følg instruktionen for indlæring af produkter.
- For at sikre, at det er den korrekte værdi kan du udføre identifikationen af pengesedlen to gange.

## Farvegenkendelse.

Dit OrCam kan genkende forskellige farver.

## Genkend farver med OrCam.

- Hold den farvede overflade ca. 30 cm foran dit ansigt.
- Peg på den farvede overflade ved hjælp af OrCams pegegestus, indtil du hører et dobbeltbip.
- Hold fingeren stille indtil OrCam oplyser farven.

**Bliv fortrolig.**

# Indstillinger.

## Indstil lydstyrken.

- For at øge lydstyrken, strygebevægelse din finger fremad på berøringsbjælken.
- For at sænke lydstyrken, strygebevægelse din finger bagud på berøringsbjælken.

**Bemærk:** OrCam har 10 lydniveauer til rådighed. Dit OrCam vil annoncere når du når til maksimums- eller minimumsniveau.

## Indstil det interne ur.

OrCam MyEye kan oplyse den aktuelle tid og dato. (Se "Ur-gestus" for instruktioner.)

Denne funktion er som standard aktiveret. Den kan justeres i undermenuen "Gestusindstillinger" i menuen Lydindstillinger.

For at indstille det interne ur, gå ind i indstillingsmenuen eller gå til Tidsindstillingssiden på hjemmesiden: [www.orcham.com/timeset](http://www.orcham.com/timeset). Læs kommandoen "OrCam indstil tid" på skærmen.

## Valgmuligheder i menuen Lydindstillinger.

Du kan brugertilpasse dine OrCam indstillinger via menuen Lydindstillinger.

For at komme ind i indstillingsmenuen, tryk på tændknappen, strygebevægelse din finger langs med berøringsbjælken og slip tændknappen. Eller anvend OrCams vær venlig kommando:

## OrCam vær venlig indtast brugermenu.

Du kan brugertilpasse dine OrCam indstillinger

1. Læsesprog
2. Læsehastighed

3. Volumen
4. Læseindstillinger
5. Gestusindstillinger
6. Ansigtsindstillinger
7. Indstillinger for produkter, stregekoder, pengesedler og farve
8. Generelle indstillinger
9. Afslut

## Softwareopdatering.

Automatisk opdatering af softwaren på din OrCam-enhed over WiFi.

Inden du starter, skal du sørge for, at du er på et sted med et WiFi-netværk, du har adgang til, og som er beskyttet med en adgangskode. Definér dit WiFi-netværk:

- På din computer eller smartphone, gå til [www.orcam.com/wifiset](http://www.orcam.com/wifiset)

- Følg instruktionerne på skærmen for at indstille dit WiFi-netværk.
- Der vil fremkomme en QR-kode på skærmen.

Med din OrCam-enhed:

- Slut enheden til opladeren.
- Peg for at læse vær venlig-kommandoen på skærmen med din OrCam MyEye. Derefter skal du holde enheden stille for at scanne QR-koden.
- OrCam MyEye afgiver en klokkelyd og bipper flere gange, medens den scanner QR-koden og forbinder til WiFi-netværket. Den giver besked, når den er tilsluttet.

Når du har defineret dit WiFi-netværk, vil OrCam tjekke efter softwareopdateringer hver gang du tilslutter den til opladeren i området for dit WiFi-netværk og automatisk installere nye opdateringer.

## Tips.

- For den bedste genkendelse, sørg for at kameralinsen peger direkte mod teksten eller genstanden, og at linsen ikke er dækket til eller beskidt. Kameraet kan kun læse eller genkende tekst eller genstande i dets synsfelt.
- Når kameraet registrerer fingeren, vil du høre et dobbeltbip. Et højfrekvent bip angiver, at du peger i midten af kameraets synsfelt. Biptonen bliver gradvist mørkere, efterhånden som du nærmer dig rammens rand.
- Når du læser eller genkender, skal du straks fjerne fingeren fra rammen når du hører bippet, så kameraet kan tage et billede.
- Sørg for, at du ikke flytter genstande eller tekster du ønsker at OrCam skal læse eller genkende, mens OrCam tager et billede.

- Det anbefales ikke, at du peger, mens du går, eller peger på genstande i bevægelse, da enheden muligvis ikke kan genkende eller læse dem.
- For den bedste læsning med pegefunktionen, sørg for, at din finger er i midten af kolonnen ca. 1 cm fra toppen af det afsnit du ønsker OrCam læser.
- Når du peger, er det lettere for mange at røre direkte ved teksten eller skærmen.
- For at opnå optimal anvendelse af den automatiske sidegenkendelse, skal du sørge for, at mindst 3 af sidens kanter er i kameraets synsfelt.
- Hvis du har problemer med at holde teksten stille, kan en bogholder anbefales.

For yderligere tips, råd og hjælp til fejlsøgning, besøg [www.orcam.com/tips](http://www.orcam.com/tips)

Du kan også kontakte din lokale repræsentant eller sende en e-mail til vores kundeserviceafdeling på [support@orcam.com](mailto:support@orcam.com)

# OrCam vær venlig-kommandoer.

OrCams vær venlig-kommandoer er en alternativ metode til indstilling af nogle af indstillingerne på OrCam MyEye. Når kommandoen er identificeret, afspiller enheden en tydelig tone.

OrCam MyEye kan muligvis ikke læse kommandoen, men udfører den i stedet. Den relevante bekræftelse afspilles.

Tilgængelige kommandoer findes på OrCams hjemmeside. Besøg:

[www.orcam.com/personalization/](http://www.orcam.com/personalization/)

## OrCam vær venlig vis build

## Nulstil OrCam MyEye.

Følgende kommandoer fjerner alle ansigter eller produkter fra enhedens hukommelse, eller nulstiller enheden til standard fabriksindstillinger og fjerner også ansigter og produkter fra hukommelsen.

For det bedste resultat, udskriv denne tekst til en tom side eller vis den alene på en skærm.

### OrCam vær venlig fjern alle indlærte ansigter

### OrCam vær venlig fjern alle indlærte produkter

### OrCam vær venlig nulstil brugerindstillinger



## VILKÅR OG BETINGELSER FOR SLUTBRUGERE.

Din anvendelse af din OrCam-enhed (Produktet) er underlagt disse vilkår og betingelser, der findes på [orcaml.com/terms-and-conditions](http://orcaml.com/terms-and-conditions). Din accept af disse vilkår og betingelser er en betingelse for din brug af Produktet.

Læs hele brugervejledningen, herunder de vigtige sikkerhedsinstruktioner, før du bruger OrCam-enheden. Brug IKKE OrCam-enheden, før du har modtaget personlig- eller onlinetræning af et autoriseret OrCam Trainer™ eller OrCam-træningsprogram.

OrCam kan ikke påtage sig noget ansvar, hvis Produktet blev anvendt udover, hvad der er i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen. Produkter må ikke benyttes under omstændigheder, der potentielt kan være livs- eller sundhedsfarlige, eller som kan medføre økonomisk tab. OrCam-enheder må især aldrig benyttes ved bilkørsel eller betjening af tungt maskineri af nogen art. OrCam er ikke ansvarlig i tilfælde af, at Produkter anvendes i sådanne situationer.

OrCam påtager sig intet ansvar for nøjagtigheden af stregkodeoplysningerne, der er indhentet hos denne eller andre udbydere.

### Garanti.

Kunden anerkender, at OrCam ikke, ud over det, der er udtrykkeligt angivet heri, udtrykker erklæringer eller garantier til Kunden angående Produktet, dets funktioner eller eventuelle billeder, som det producerer.

OrCams begrænsede produktgaranti til slutbrugeren ("Begrænset garanti") dækker ejeren af et OrCam-produkt mod fejl i materiale

eller udførelse på det tidspunkt, hvor det oprindeligt købt, i en efterfølgende periode på et (1) år og for enhver yderligere gældende lovmæssig garantiperiode. Originalt bevis for køb/levering kræves af ejeren for at opnå denne dækning.

OrCam vil efter eget skøn reparere eller erstatte ethvert produkt, der efter OrCams vurdering er omfattet af denne begrænsede garanti. OrCam er ikke ansvarlig for forhold, der opstår som følge af forsætlig skade eller misbrug af produktet. Ejeren er ansvarlig for omkostningerne ved forsendelse af produktet til det sted, der er angivet af OrCam.

Denne begrænsede garanti er den eneste og eksklusive garanti gældende for OrCam-produkter. Ingen tredjepart har beføjelse til at gøre indsigelser, udstede garantier eller indgå aftaler på vegne af OrCam med hensyn til OrCam-produkter. OrCam giver ingen garantier af nogen art eller natur ud over dem, der udtrykkeligt er angivet heri.

OrCam er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelle særlige, sikkerhedsstillelser, indirekte, straffende, tilfældige, følgeskader eller typiske skader i forbindelse med eller som følge af brugen af produktet.

Uden at begrænse eventuelle bestemmelser, der begrænser ansvaret i henhold til denne aftale, gælder den begrænsede garanti heri ikke, og ejeren refunderer OrCam for eventuelle omkostninger og omkostninger i tilfælde af at:

(i) produktet er blevet brugt andet end i overensstemmelse med produktokumentationen og brugsbetingelserne eller anden skriftlig betjeningsvejledning fra OrCam

(ii) produktet har været udsat for manipulation, fejlanvendelse, forsømmelighed eller uheld

(iii) produkt- eller reservedelsidentifikationsmærkerne er fjernet, eller produktet på anden måde er ændret

(iv) produktet er åbnet, ændret, repareret, serviceret, vedligeholdt eller ændret af en anden end en autoriseret OrCam-repræsentant

(v) produktet er blevet kombineret med software, hardware eller andet udstyr, der ikke leveres af OrCam eller ikke er godkendt skriftligt af en autoriseret OrCam-repræsentant

(vi) produktet har været forsægtigt beskadiget eller udsat for vand, varme eller højspænding

(vii) produktet er blevet brugt af en person, der ikke har gennemført uddannelse af en autoriseret OrCam Trainer™

Eventuelle dele udskiftet i henhold til denne garanti er under garanti i den resterende tid af den oprindelige garantiperiode eller i halvfems (90) dage fra reparationsdatoen, alt efter hvad der er længst.

Hvis du mener, at dit produkt har brug for support under garanti, skal du kontakte din lokale repræsentant. Du er ansvarlig for forsendelsesomkostninger. Men hvis det er fastslået, at garantianmodningen er gyldig, betaler OrCam de samlede omkostninger ved forsendelse af det reparerede eller udskiftede produkt.

ORCAM FRASIGER SIG ALLE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER UDEN BEGRÆNSNING, DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR IKKE-KRÆNKELSE AF TREDJEPARTSRETTIGHEDER, SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET

BESTEMT FORMÅL. ORCAM GARANTERER IKKE, AT PRODUKTET VIL VÆRE FEJLFRIIT ELLER "BUG"-FRIT, VIL FUNGERE UDEN AFBRYDELSE, AT ALLE BILLEDER ELLER LYDE PRODUCERET AF PRODUKTET VIL VÆRE NØJAGTIGE ELLER AT BETJENINGEN AF PRODUKTET VIL VÆRE SIKKER, OG FRASIGER SIG HERMED ETHVERT ANSVAR PÅ GRUND DERAFT. DETTE AFSNIT SKAL HÅNDHÆVES VIDEST MULIGT I DET OMFANG, DET ER TILLADT AF GÆLDENDE LOV.

### **Tilbagebetalingspolitik**

Du kan returnere din ubeskadigede enhed og få den tilbagebetalt inden for den frist, der kræves i henhold til lokal lovgivning eller 30 dage efter modtagelsen, alt efter hvad der er længst. Returnerede produkter kan være pålagt et lagergenopbygningsgebyr. Uddannelsesgebyrer kan ikke refunderes. Kontakt din lokale repræsentant eller OrCam support for at indlede en returneringsproces.

### **FCC-overensstemmelse**

Dette udstyr er blevet testet og overholder begrænsningerne for Klasse B digitalt udstyr, i overensstemmelse med Afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænser er sat for at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk boliginstallation. Dette udstyr genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis apparatet ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Det kan imidlertid ikke garanteres, at der ikke kan opstå interferens i forbindelse med en installation. Hvis dette udstyr har skadelig indvirkning på radio eller tv-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at tænde og slukke for udstyret, kan brugeren prøve at

udbedre interferensen på en af følgende måder:

Vend eller flyt modtagerantennen.

Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.

Slut udstyret til en kontakt i en anden strømkreds end den, modtageren er tilsluttet.

Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker.

Denne enhed er i overensstemmelse med Afsnit 15 i FCC-bestemmelserne.

Driften er underlagt følgende to betingelser:

(1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens.

(2) Denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens der måtte forårsage uønsket drift.

#### FCC-advarsel

Ændringer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene udstyret under FCC-reglerne.

**Bemærk:** PRODUCENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR RADIO- ELLET TV- INTERFERENS FORÅRSAGET AF UAUTHORISEREDE MODIFICERINGER AF DETTE UDSTYR. SÅDANNE MODIFICERINGER KAN OPHÆVE BRUGERENS BEMYNDIGELSE TIL AT BETJENE UDSKYRET.

#### CE-overensstemmelse - Autoriseret repræsentant for det Europæiske Fællesskab

Medes Limited

5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, United Kingdom.

Telefon: +44 20 8123 8056 Fax: +44 1923 859 810.

**Kontakt din lokale repræsentant for hjælp. Eller kontakt OrCam support på [support@orcaml.com](mailto:support@orcaml.com) eller på:**

#### Virksomhedens hovedkontorer Telefon

OrCam Technologies

Israel: +972.2.591.7800

5 Kiryat HaMada St.

USA & Canada: 1.800.713.3741

Jerusalem 9777513

UK: 0800.358.5323

Israel

Irland: 1800.200.436



FCC ID:  
2AAWI-MYEYE2



CE Overensstemmelse

RoHS

Overholder direktivet om restriktioner i brugen af farlige stoffer (materialer og komponenter)



Overholder direktivet om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr - kontakt OrCam vedr. korrekt bortskaffelse



Se brugervejledningen.

## Sikkerhed.

Før du bruger OrCam-enheden, skal du læse disse forholdsregler omhyggeligt for at undgå farlige situationer og for at sikre, at din enhed fungerer perfekt. Behandl din OrCam-enhed forsigtigt. Den kan blive beskadiget, hvis den tabes, brændes, punkteres eller mases. Du må ikke åbne enheden.

OrCam-enheden er udviklet til at fungere i omgivende temperaturer mellem 0 °C og 40 °C og under normale betingelser (relativ luftfugtighed på 10 % til 90 % RH og et atmosfærisk tryk på op til 2000 m over havets overflade (700 hPa)). Enheden kan blive beskadiget, hvis den anvendes uden for dette område. Opbevares og transporteres på et køligt, tørt sted (0 °C til 40 °C) og relativ luftfugtighed på 5 % til 90 % og et atmosfærisk tryk på 700 hPa til 1060 hPa).

OrCam-enheden er modstandsdygtig over for vand, men er ikke vandtæt. Dette betyder, at enheden kan modstå let regn eller støvregn i korte perioder, selvom det ikke anbefales. Anvend ikke OrCam-enheden i kraftigt regn, når du er på stranden eller i swimmingpoolen eller i nærheden af et badekar eller et brusebad. OrCam-enheden må ikke neddyppes i nogen form for væske. IP-kode: IP22.

Rengør kun din enhed hvis du synes, at den er snavset, eller den har skiftet mellem flere brugere. Du må aldrig berøre kameranlinsen med fingeren. Rengør kun linsen med den medfølgende mikrofiberklud og rengøringsvæske til briller. Der må ikke anvendes slibemidler. Enheden må ikke udsættes for kemikalier, såsom rengøringsmidler, aerosolspray, opløsningsmidler, alkohol eller ammoniak. Hvis du oplever en allergisk reaktion med et af elementerne i OrCam-enheden, skal du kontakte en læge.

Hvis du har et problem med betjeningen af OrCam-enheden, hvis kabinettet eller linsen er revnet, eller du tror, at der er noget i vejen med

den, skal du kontakte support og du må ikke forsøge at reparere den selv. Kun kvalificeret OrCam-personale må reparere eller servicere enheden. Uautoriseret reparation kan medføre bortfald af garantien.

Forsøg ikke at udskifte batteriet. Du kan beskadige det, hvilket kan forårsage overophedning og endda tilskadekomst. Batteriet er udviklet til at holde i tre år med gennemsnitlig brug (tre opladningscyklusser per uge i gennemsnit), hvorefter det måske skal udskiftes. Anvend kun den oplader, der er leveret sammen med OrCam-enheden. Hvis du bruger en anden oplader, kan det medføre bortfald af garantien og vil kunne forårsage alvorlig tilskadekomst.

Tving ikke et stik ind i en port og anvend ikke et overdrevent tryk på en knap. Dette kan medføre skader, der er ikke dækket af garantien. Hvis et stik ikke let kan sættes i, skal du kontrollere, om der er forhindringer i porten og bekræfte, at du har det korrekte stik til den pågældende port. Du må ikke kombinere med software, hardware eller andet udstyr, der ikke leveres af OrCam.

Hvis enheden udsættes for magnetfelter, kan det beskadige enheden eller slette dine data.

Når du benytter OrCam-enheden eller oplader batteriet, er det normalt, at enheden bliver varm. Hvis enheden bliver meget varm, lækker eller afgiver en brændt lugt, skal du straks slukke den og kontakte OrCam support.

OrCam MyEye opfylder standardkravene i USA og EU for medicinske enheder i klasse 1. OrCam anbefaler, at magneterne fra OrCam MyEye holdes mindst 15 cm væk fra ethvert implanterbart hjerteudstyr. Hvis du har specifikke spørgsmål om anvendelsen sammen med en intern pacemaker og/eller defibrillator, skal du kontakte din læge.